

2. Má sa článok 2 ods. 2 písm. b) smernice Rady 2000/43/ES z 29. júna 2000, ktorou sa zavádza zásada rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na rasový alebo etnický pôvod, s ohľadom na ustanovenia tejto smernice, vykladať v tom zmysle, že bráni členským štátom vykonávať nepriamu diskrimináciu osôb na základe ich etnickej príslušnosti, v prípade, že vnútroštátna právna úprava stanovuje, že mená a priezviská osôb iného pôvodu alebo štátnej príslušnosti sa na dokumentoch o osobnom stave píše len použitím latinky, avšak bez použitia diakritických úprav týchto písmen, ligatúry alebo iných grafických zmien latinky používaných v iných jazykoch?
3. Majú sa ustanovenia článku 18 ods. 1 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, ktorý stanovuje, že každý občan Únie má právo slobodne sa pohybovať a zdržiavať na území členských štátov a článku 12 prvého odseku ES, ktorý zakazuje diskrimináciu na základe štátnej príslušnosti, vykladať v tom zmysle, že bránia členským štátom stanoviť vo vnútroštátnej právnej úprave, že mená a priezviská sa na dokumentoch o osobnom stave píše len písmenami štátneho jazyka?
4. Majú sa ustanovenia článku 18 ods. 1 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, ktorý stanovuje, že každý občan Únie má právo slobodne sa pohybovať a zdržiavať na území členských štátov a článku 12 prvého odseku ES, ktorý zakazuje diskrimináciu na základe štátnej príslušnosti, vykladať v tom zmysle, že bránia členským štátom stanoviť vo vnútroštátnej právnej úprave, že mená a priezviská osôb iného pôvodu alebo štátnej príslušnosti sa na dokumentoch o osobnom stave píše len použitím latinky, avšak bez použitia diakritických úprav týchto písmen, ligatúry alebo iných grafických zmien latinky používaných v iných jazykoch?

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 180, s. 22; Mim. vyd. 20/001, s. 23.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny (Poľská republika) 13. októbra 2009 — Oasis East sp. z o.o./Minister Finansów**

(Vec C-395/09)

(2009/C 312/34)

Jazyk konania: poľština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Oasis East sp. z o.o.

Žalovaný: Minister Finansów

**Prejudiciálna otázka**

Oprávňuje právo Spoločenstva (najmä článok 17 ods. 6 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, teraz článok 176 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty) na to, aby členský štát použil vnútroštátne právne predpisy, ktoré vylučujú právo zdaniteľnej osoby na zníženie sumy splatnej dane alebo na vrátenie rozdielu splatnej dane v prípade nadobudnutia dovozu služieb, v súvislosti s ktorými sa úhrada ceny bezprostredne alebo sprostredkovane uskutoční v prospech osoby, ktorá má bydlisko, sídlo, alebo vedenie v oblasti alebo štáte, ktorý vnútroštátne právo uvádza ako takzvaný „daňový raj“, pričom takúto výnimku tento členský štát používal už v dobe pred prístupím k Spoločenstvu?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Bari (Taliansko) 12. októbra 2009 — Interedil Srl v likvidácii/Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa**

(Vec C-396/09)

(2009/C 312/35)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale ordinario di Bari

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Interedil Srl v likvidácii

Žalovaní: Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa pojem „centrum hlavných záujmov dlžníka“ podľa článku 3 ods. 1 nariadenia ES č. 1346/2000 (<sup>1</sup>) z 29. mája 2000 vykladať podľa práva Spoločenstva alebo podľa vnútroštátneho práva, a v prípade kladnej odpovede v prospech prvej možnosti, v čom spočíva uvedený pojem a na základe akých určujúcich faktorov a skutočností možno identifikovať „centrum hlavných záujmov“?

2. Možno domnienku uvedenú v článku 3 ods. 1 nariadenia ES č. 1346/2000, podľa ktorej sa „pri obchodných spoločnostiach... v prípade neprítomnosti dôkazu o opaku za centrum hlavných záujmov považuje miesto, kde majú svoje registrované sídlo“ vyvrátiť preukázaním toho, že spoločnosť skutočne vykonáva podnikateľskú činnosť v členskom štáte, ktorý nie je štátom, kde sa nachádza jej štatutárne sídlo alebo je na to, aby sa uvedená domnienka mohla považovať za vyvrátenú potrebné preukázať, že v štáte, kde sa nachádza štatutárne sídlo spoločnosti nevykonávala táto žiadnu podnikateľskú činnosť?
3. Sú okolnosti, že na území členského štátu, ktorý nie je členským štátom sídla obchodnej spoločnosti, existujú nehnuteľnosti patriace spoločnosti, zmluva o prenájme týkajúca sa dvoch hotelových zariadení uzavretá medzi dlžníkom a inou spoločnosťou a zmluva, ktorú spoločnosť uzavrela s bankovou inštitúciou, skutočnosťami alebo faktormi dostačujúcimi na vyvrátenie domnienky stanovenej v článku 3 nariadenia ES č. 1346/2000 v prospech „registrovaného sídla“ spoločnosti a sú tieto okolnosti dostačujúce na to, aby sa dalo domnievať, že spoločnosť má v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia ES č. 1346/2000 na území tohto štátu „podnik“?
4. Je v prípade, že sa rozhodnutie o právomoci vyhlásené Corte di Cassazione v uvedenom uznesení č. 10606/2005 zakladá na výklade článku 3 nariadenia ES č. 1346/2000, ktorý nie je v súlade s výkladom Súdneho dvora Európskych spoločenských, článok 382 (talianskeho) občianskeho súdneho poriadku, na základe ktorého Corte di Cassazione rozhodol o právomoci s konečnou platnosťou a záväzne, v rozpore s uplatnením uvedeného ustanovenia Spoločenstva, ako je vyložené Súdny dvorom?

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 160, s. 1; Mim. vyd. 19/001, s. 191.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 14. októbra 2009 — Scheuten Solar Technology GmbH/Finanzamt Gelsenkirchen-Süd**

(Vec C-397/09)

(2009/C 312/36)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesfinanzhof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Scheuten Solar Technology GmbH

Žalovaný: Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

**Prejudiciálne otázky**

- a) Je právna úprava, podľa ktorej sa úroky z úveru, ktoré zaplatila spoločnosť jedného členského štátu združenej spoločnosti iného členského štátu, započítajú do základu pre výpočet dane z podnikania prvej spoločnosti, v rozpore s článkom 1 ods. 1 smernice Rady 2003/49/ES z 3. júna 2003 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom na výplaty úrokov a licenčných poplatkov medzi združenými spoločnosťami rôznych členských štátov (<sup>1</sup>)?
- b) V prípade, že odpoveď na prvú otázku bude kladná: Má sa článok 1 ods. 10 smernice 2003/49/ES vykladať v tom zmysle, že členské štáty majú možnosť neuplatniť smernicu aj v prípade, že podmienky existencie združenej spoločnosti uvedené v článku 3 písm. b) tejto smernice neboli ešte v čase platenia úrokov splnené počas neprerušného obdobia v trvaní najmenej dvoch rokov?

Môžu sa členské štáty v tomto prípade odvolávať voči spoločnosti, ktorá je povinná platiť, priamo na článok 1 ods. 10 smernice 2003/49/ES?

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 157, s. 49; Mim. vyd. 09/001, s. 380.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Østre Landsret (Dánsko) 14. októbra 2009 — Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning a KID-Holding A/S/Skatteministeriet**

(Vec C-398/09)

(2009/C 312/37)

Jazyk konania: dánčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Østre Landsret

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyne: Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning a KID-Holding A/S

Žalovaný: Skatteministeriet